

Tout envoi d'argent et toutes  
ttes se rapportant à la publicité é  
dolvent être adressés à l'adminis-  
tration.

# LE BOSPHORE

2me Année  
Numéro 599  
JEUDI  
20 OCTOBRE 1921  
Le No 100 PARAS

## BONNEMENTS

UN AN SIX MOIS

Ltq. Ltq.  
Constantinople.....9 5.  
Provinces.....11 6  
Etranger frs...100 frs...60

## Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

Laissez dire : laissez-vous blamer, condamner, emprisonner, laissez-vous pendre, mais publiez votre pensée

PAUL-LOUIS COURIER

RÉDACTION-ADMINISTRATION  
Péra, Rue de Petits-Champs No 5

TELEGRAMMES "BOSPHORE" PERA  
Téléphone Péra 2089

## La question nègre aux Etats-Unis

En 1861, la question de l'esclavage provoqua dans l'Union américaine une scission d'où résultait une guerre terrible qui dura quatre années. A vrai dire, l'esclavage était plutôt un prétexte. La cause réelle du conflit était avant tout l'antagonisme d'intérêts entre les Etats du nord industriels et manufacturiers et les Etats du sud, agriculteurs et cultivateurs, lequel avait atteint son point culminant d'aiguë. Mais l'esclavage fut la cause déterminante du mouvement qui, à l'étranger, rangea l'opinion publique du côté des nordistes.

Tous les libéraux, tous les humanitaires, tous les coeurs sensibles s'émirent en faveur des nègres des Etats-Unis dont Mme Beecher-Stowe avait, dans son livre encore plus envoi que larmoyant : *La case de l'oncle Tom*, si éloquemment dépeint les indicibles souffrances. Les abolitionnistes de tout poil s'en donnèrent — les uns au nom des immortels principes, les autres en vertu de la charité chrétienne — contre ces abominables soudites qui prétendaient perpétuer des pratiques aussi barbares que l'esclavage. En réalité, les Américains du nord, en général, nourrissaient à l'égard des nègres les mêmes sentiments que leurs compatriotes du sud. Mais dans la lutte pour la prépondérance politique et économique qui mettait aux prises Républicains et Démocrates, l'abolitionnisme était, dans les mains des premiers, une arme qui, bien maniée, devait leur assurer la victoire.

A. de La Jonquière.

## LES MATINALES

Donc, vous passez vos après-midi chez le coiffeur, ô femmes pleines de gaieté, afin d'être bien belles cet automne. Et, dans la même intention, vous faites de la culture physique; vous vous soignez, vous lisez même un peu pour vous remettre au courant. Vous volez être fin prêtes, comme on dit en sport.

Très bien, parfait. Cependant... Cependant, enfin, pourquoi ne travaillez-vous pas un peu pour vous, pour chanter (ce n'est point ma partie !) mais pour faire la conversation, tout honnêtement ?

Sans doute. Il se trouve des femmes qui s'en vont par les théâtres, les salons et les rues, parées avec des recherches incroyables et un raffinement miraculeux. Elles se montrent, et un parfum délicieux se répand dès la porte; leur toilette est amusante, hardie, heureuse, leurs yeux charmants, leurs mains fines, et même revêtues de gants assortis à la robe qu'elles portent... Enfin, c'est une merveille qui marche, une œuvre d'art, et, rien qu'à la voir paraître, on s'épanouit.

Pourtant la merveille déclôt ses lèvres, elle prononce quelques mots. Patras ! la mercerie du coin est entrée dans la pièce.

Sans vous conseiller de parler en chantant, comme les Russes, ou de psalmodier, comme certaines « intellectuelles », je vous engage pourtant à user d'un ton de voix discret, clair, distingué, un peu poser même, s'il le faut, oui, un peu poser.

Articulez nettement, ne bredouillez pas, corrigez au moins vos plus grosses fautes de grammaire, et tâchez quelques-fois de finir vos phrases. A parler avec grâce, on gagne je ne sais quel air « racé », de vieille et supérieure souche française.

Bref, on se fait écouter; or, si l'on est, avec cela, très bien vêtue, qu'est-ce qu'on risque ?

Interim

Aucune suite n'est donnée aux communications qui ne portent pas en caractères lisibles la signature et l'adresse de l'expéditeur.

## La guerre en Anatolie

### Un discours

de M. Lloyd George

On annonce de Londres qu'à la reprise des travaux de la Chambre des Communes M. Lloyd George prononcera un important discours sur la politique étrangère et exposerà en particulier le point de vue britannique dans la question d'Orient.

M. Lloyd George a conféré à maintes reprises avec lord Curzon à ce sujet et ses déclarations sont attendues avec impatience dans les cercles politiques.

### Le voyage

de M. Gounaris

Athènes, 18. — On apprend de source sûre que M. Gounaris, au cours de ses entretiens avec les premiers ministres alliés ne demandera pas l'intervention des puissances dans le conflit gréco-turc. Il exposera simplement le point de vue du gouvernement hellénique et prendra connaissance des intentions des Alliés à ce sujet. Dans le cas où, comme il est prévu, une conférence spéciale ne serait pas convoquée pour la question d'Orient la délégation hellénique retournerait à Athènes.

Paris, 18. A. T. I. — La presse française ne cesse de conseiller la modération aux dirigeants d'Athènes et d'Ankara. Autrement, les efforts des Alliés d'amener la paix en Orient resteraient vains. Leclair écrit que le discours de M. Gounaris devant le parlement reflète l'esprit guerrier. Il y a là une erreur très nuisible aux intérêts de la paix en Orient.

### Bombardement

d'une ambulance

Smyrne, 18. — Le 29 sept. (v. s.) un avion ennemi a bombardé une ambulance à la gare d'Ak-Bounar bien que le pavillon de la Croix-Rouge placé à un endroit apparent et de grandes dimensions fut parfaitement visible. Nous nous voyons obligés, pour la troisième fois pendant ces dernières opérations, de dénoncer au monde civilisé, l'ennemi qui déroge aux conventions internationales.

### Généralissime PAPOULAS

Communiqué nationaliste

17 octobre

Secteur d'Eski-Chéhir : Feu d'infanterie et de mitrailleuses et activité de reconnaissances.

### NOUVELLES D'ATHENES

Athènes, 18. — Le roi a reçu en une longue audience l'amiral Smith, chef de la mission anglaise.

Athènes, 18. — Par décision de M. Stergiadis, l'enseignement de la langue grecque a été déclaré obligatoire dans toutes les écoles étrangères de Smyrne.

Athènes, 18. — Le médecin grec Kitzakis, qui exerçait à Votinica, a été arrêté par les Albanais au moment où il traversait la frontière pour aller ramener sa famille. Il a été conduit à l'intérieur de l'Albanie.

Une nouvelle à sensation

Le Yéni-Chark publie l'étrange nouvelle ci-dessous :

Nous apprenons de source authentique que le président du conseil, M. Gounaris, est disposé à conclure la paix aux conditions suivantes :

10. Toute la partie de l'Asie Mineure occupée par les Hellènes — y compris la ville de Smyrne — sera évacuée et laissée à la souveraineté ottomane, avec cette réserve que, dans la partie de Smyrne délimitée par le traité de Sévres, la Grèce ait un commissaire et que la sa garde d'au moins des Hellènes soit confiée à une commission mixte.

20. Les frontières de la Thrace et la forme de l'administration de cette contrée seront tracées par le Conseil suprême.

30. Aucune des deux parties ne réclamera d'indemnité de guerre ou autre.

40. Au cas où les préliminaires seraient acceptés, les commandants en chef des

deux armées recevront l'ordre de suspendre les hostilités, afin que des pourparlers de paix puissent être entamés.

Le Yéni-Chark ajoute :

D'après notre correspondant, c'est là le premier pas vers la paix.

Dans les cercles politiques, on espère qu'au cas où toutes autres garanties seraient données qu'après l'occupation de Smyrne par les forces nationales, les droits des sujets hellènes ne seront pas dépossédés, la Grèce renoncera à des conditions n'acceptables comme celles de la nomination d'un commissaire et l'institution d'une commission mixte.

Un de nos rédacteurs s'est informé auprès de la Sublime Porte au sujet de la nouvelle donnée par le Yéni-Chark.

Il lui a été répondu qu'aucune information officielle n'a été reçue à ce sujet, mais que, cependant, il n'est pas improbable que la nouvelle précitée soit fondée, attendu qu'aussi bien les déclarations de M. Gounaris à la Chambre que le voyage de ce dernier en Europe sont une preuve que la Grèce désire la paix. Or, si M. Gounaris a lancé cette idée d'un commissaire hellène, cela signifie qu'une fois autour du tapis vert, il fera des concessions encore plus grandes. L'Anatolie insistera, en tout cas, aussi bien sur l'évacuation complète de la partie de l'Anatolie évacuée par les Hellènes que sur le paiement, par la Grèce d'une indemnité pour les dévastations commises dans les territoires envahis.

Durant les onze derniers mois, la Croix Rouge Américaine a secouru plus de 20 000 réfugiés russes à Constantinople. Elle a dépensé à cet effet : 8.000.000 de dollars, en vivres et en matériel, 2.000.000 de dollars, en espèces.

Pendant les onze derniers mois, la Croix Rouge Américaine a secouru plus de 20 000 réfugiés russes à Constantinople. Elle a dépensé à cet effet : 8.000.000 de dollars, en vivres et en matériel, 2.000.000 de dollars, en espèces.

Durant le mois d'août, elle a distribué 17.630 rations alimentaires, comme suit :

ratons complètes, 9.422, supplémentaires, 4.744, pour enfants 2.124, de pain (aux hommes) 1.310.

Indépendamment des réfugiés ainsi secourus, 2.000 personnes environ viennent journalement solliciter de la nourriture aux réfectoires qui ne peuvent malheureusement satisfaire à ces demandes.

Etant donné les charges considérables qu'elle assume également dans d'autres pays, pour des œuvres charitables similaires, la Croix Rouge Américaine s'est trouvée dans l'impossibilité de poursuivre son œuvre à Constantinople.

Les réfectoires qui existent actuellement ici sont approvisionnés jusqu'au 13 octobre, après quoi 17.000 personnes se trouvent exposées à la famine.

La cessation de ces secours serait certainement une calamité. On ne peut pas ne pas les continuer. C'est d'abord et surtout une question de pure humanité, la majorité des réfugiés russes secourus étant des invalides, des femmes et des enfants. C'est ensuite une question de sécurité publique, nul ne pouvant ignorer quelle source de dangers réels et de perturbations graves constituerait pour la population la présence dans son sein de plusieurs milliers d'affamés.

Les chiffres mentionnés plus haut sont tellement élevés qu'il serait certes ténu de croire que la charité des habitants de Constantinople puisse reprendre à elle seule, dans son entier, l'œuvre de secours entreprise par la Croix Rouge Américaine. Elle peut et doit, cependant, la poursuivre dans la mesure la plus large possible. Il serait criminel de ne pas essayer, par tous les moyens en notre pouvoir, de détourner la catastrophe qui se présente à nous, dans l'ordre public comme dans l'ordre privé, la suspension des secours.

Le comité sait bien que les habitants de Constantinople ont toujours répondu généralement aux appels répétés de différentes œuvres en faveur des réfugiés russes. Le public a déjà fait, à cet égard, tout ce qu'on attendait de lui. Il lui reste cependant un ultime effort à fournir, la présente phase dans la question des secours aux réfugiés étant vraisemblablement la dernière. Il ne reste plus aujourd'hui, en effet, que 35.000 réfugiés sur un total de 200.000 dont les autorités alliées eurent à s'occuper au cours de ces deux dernières années.

Le prix du repas est fixé à Pts. 100.

Prière de retirer dès maintenant

les billets à la Permanence de l'U.N.C. ou à l'Union Française.

La reconstruction

de Salonique

On nous écrit d'Athènes que suivant une note du ministre des communications, le gouvernement grec a décidé de hâter l'application de certaines mesures à Salonique pour la reconstruction de la ville.

Les travaux pour l'application du plan de la ville approchent de leur fin et l'on espère pouvoir commencer bientôt à mettre des terrains en vente.

Il a été en outre décidé de faire construire une nouvelle douane près de la gare du chemin de fer, pour faciliter le commerce serbe. En ce qui concerne la zone

## LA MISÈRE DES RÉFUGIÉS RUSSES

### A CONSTANTINOPLE

#### On signale déjà plusieurs morts de faim

Le comité insiste sur ce point qu'il ne s'agit pas, en l'occurrence, de contribuer à une œuvre devant être une source constante de dépenses. Le fait que le nombre des réfugiés secourus a si considérablement diminué montre clairement le grand progrès accompli dans la solution de la question. Les réfugiés actuels sont en réalité les derniers, et on espère que dans un proche avenir ils pourront se suffire à eux-mêmes.

Le but du comité est de préserver de la faim autant de réfugiés que ses fonds le permettront, les femmes et les enfants devant être secourus les premiers. Le nombre des personnes qui pourront être nourries dépendra entièrement du résultat du nouvel appel fait au public. La question est des plus urgentes.

Seules les catégories suivantes de réfugiés russes touchent des rations aux réfectoires de la Croix Rouge Américaine, et le comité a l'intention d'utiliser tous les fonds qu'il lui sera possible de recueillir pour pouvoir d'abord aux besoins de ces personnes, en commençant par les femmes et les enfants :

- a) Invalides ayant 40% d'incapacité de travail ;
- b) malades et convalescents relevant d'une maladie grave constatée par certificat médical ;
- c) hommes âgés de plus de 55 ans ;
- d) femmes ayant des enfants (deux et plus) ;
- e) femmes âgées de plus de 40 ans ;
- f) enfants de 1 à 17 ans qui ne sont pas ravitaillés par la Croix Rouge Internationale ;
- g) tous les écoliers des écoles de Constantinople et des environs.

La nourriture d'un réfugié russe revient à Pts. 20 par jour, soit, pour 6 mois, Ltq. 36,50. Aussi, toute personne qui en a les moyens devrait assumer la charge de pourvoir à la nourriture d'un Russe pendant cette période ; elle pourrait aussi engager des amis et connaissances à l'étranger à coopérer, aux mêmes conditions, à la subsistance de six Russes.

Une œuvre entreprise par la Croix Rouge américaine est au-dessus de tout éloge et il serait déplorable que l'organisation qu'elle a établie vint à disparaître.

Nous croyons que le public doit largement répondre à cet appel. Aussi pour faciliter la tâche du comité, nous donnons ci-après le *fac-simile* de l'engagement. On n'a qu'à découper le Bosphore, remplir la fiche et l'envoyer au trésorier du Comité à la Banque Impériale Ottomane à Galata.

Le m'engage à subvenir, à mes frais, à la subsistance de...

réfugiés russes, à raison de piastres 20 par jour,

et cela pendant 1 mois

3 mois

6 mois

ma contribution étant payable

mensuellement

en totalité

(Signature).....  
(Nom et Prénoms).....  
(Adresse).....

Un appel au monde entier  
Un appel au monde entier en anglais, français et italien a été adressé par T.S.F., par le poste d'Osmanié, au nom du Comité, relevant la nécessité urgente de secourir les Russes de Constantinople. Le Comité a reçu d'autre part du Dr Nansen un télégramme relevant combien cette œuvre était méritoire.

## NOS DÉPÉCHES

## En Anatolie

Rome, 19 oct.

De bonne source on apprend que le gouvernement kényaliste a renoncé à l'emprunt projeté en Russie et qu'il est décidé à pourvoir aux dépenses de la campagne anatolienne par les seuls revenus nationaux. (Bosphore)

## L'Amérique et le désarmement

Rome, 19 oct.

Les journaux de Rome, reproduisant les déclarations du président Harding concernant le désarmement, déclarent que l'Italie applaudira sincèrement aux efforts de tous les hommes d'Etat européens en faveur de la paix mondiale. L'*'Idea Nationale'* croit que l'affirmation du président Harding que le désarmement général effectif serait peut-être nuisible à la politique européenne a été erronément transmise aux journaux d'Europe. (Bosphore)

## EN ARMENIE

M. Hamlik Toumanian, fils du célèbre poète national arménien, arrivé récemment d'Arménie, a fait à un rédacteur du *Djagadarmard* les déclarations suivantes :

La situation en Arménie s'aggrave de plus en plus. Le gouvernement soviétique n'a pas les moyens d'enrayer la crise économique qui y sévit. Le gouvernement tashnakiste avait consacré tous ses efforts à la création de la vie industrielle, à la restauration économique du pays. Il avait ainsi emmagasiné des stocks considérables de coton, de cognac et d'autres articles. Mais les bolcheviks ont rendu inutilisable la grande et unique fabrique de cognac de Shoushoff. Ce cognac était recherché sur les marchés de Géorgie, de l'Azerbaïdjan et de la Perse. Ils ont épousé tout le stock existant depuis 38 ans en même temps qu'ils expédiaient à Moscou toutes les réserves de coton.

Il n'existe plus rien à exporter de l'Arménie. Des difficultés même surgissent au sujet des importations de Géorgie. Les marchandises qui de Batoum sont destinées à la République arménienne sont transférées sans difficulté par les moyens dont dispose le gouvernement. Ce dernier fait ses achats de céréales notamment de Moscou. Il paye en argent persan. Le seul espoir du gouvernement réside dans l'assistance des colonies arménienes se trouvant à l'étranger.

Le gouvernement arménien distribue un demi-fond de pain par jour et par personne. La même quantité de pain est envoyée aux sinistres russes.

Cette œuvre d'assistance continuera pendant un mois.

L'armée arménienne se compose de 5.000 hommes. Il y a en outre une armée russe dont l'effectif s'élève à 10.000. Ces deux armées sont concentrées sur les fronts turcs.

La plupart des réfugiés arméniens de Tébriz ont déjà été rapatriés en Arménie.

En ce qui concerne la conférence de Kars, on était très optimiste au début. Les bolcheviks arméniens, soutenus par les Russes, qui avaient réussi à renverser le gouvernement tashnakiste croyant pouvoir ensuite expulser les Turcs, ne purent jusqu'ici les déloger à Kadri bey, à l'Université de Stamboul, tous les jours de 4 h. 1/2 à 6 h.

Un diplôme délivré par le Haut Commissariat de la République Française sanctionnera l'assiduité des élèves aux cours. 2 Cours gratuits du soir pour jeunes filles

Les cours gratuits du soir, exclusivement pour jeunes filles, commenceront le 30 octobre dans un local spécial de l'Université de Stamboul.

Heures des Cours

Dimanche de 2 h. 1/2 à 3 h. 1/2 et de 4 h. à 5 h. Cours de langue française (cours primaire) par M. Friant, professeur.

Mercredi de 5 h. 1/2 à 6 h. 1/2 Cours de langue française (cours primaire) par M. Friant, professeur.

Mercredi de 5 h. 1/2 à 6 h. 1/2 Cours de langue française (cours moyen) par M. Durand, professeur.

Samedi de 5 h. 1/2 à 6 h. 1/2 Cours de langue française (cours moyen) par M. Durand, professeur.

Samedi de 5 h. 1/2 à 6 h. Cours de langue française (cours moyen) par M. Durand, professeur.

Les inscriptions seront acceptées à partir d'aujourd'hui, s'adresser à Kadri bey, à l'Université de Stamboul, tous les jours de 4 h. 1/2 à 6 h.

Un diplôme délivré par le Haut Commissariat de la République Française sanctionnera l'assiduité des élèves aux cours.

2 Cours gratuits du soir pour jeunes filles

Les cours gratuits du soir, exclusivement pour jeunes filles, commenceront le 30 octobre dans un local spécial de l'Université de Stamboul.

Heures des Cours

Dimanche de 2 h. 1/2 à 3 h. 1/2 et de 4 h. à 5 h. Cours de langue française (cours primaire) par M. Friant, professeur.

Mercredi de 5 h. 1/2 à 6 h. Cours de langue française (cours moyen) par M. Durand, professeur.

Samedi de 5 h. 1/2 à 6 h. Cours de langue française (cours moyen) par M. Durand, professeur.

Les inscriptions seront acceptées à partir d'aujourd'hui, s'adresser à Kadri bey, à l'Université de Stamboul, tous les jours de 4 h. 1/2 à 6 h.

Un diplôme délivré par le Haut Commissariat de la République Française sanctionnera l'assiduité des élèves aux cours.

2 Cours gratuits du soir pour jeunes filles

Les cours gratuits du soir, exclusivement pour jeunes filles, commenceront le 30 octobre dans un local spécial de l'Université de Stamboul.

Heures des Cours

Dimanche de 2 h. 1/2 à 3 h. 1/2 et de 4 h. à 5 h. Cours de langue française (cours primaire) par M. Friant, professeur.

Mercredi de 5 h. 1/2 à 6 h. Cours de langue française (cours moyen) par M. Durand, professeur.

Samedi de 5 h. 1/2 à 6 h. Cours de langue française (cours moyen) par M. Durand, professeur.

Les inscriptions seront acceptées à partir d'aujourd'hui, s'adresser à Kadri bey, à l'Université de Stamboul, tous les jours de 4 h. 1/2 à 6 h.

Un diplôme délivré par le Haut Commissariat de la République Française sanctionnera l'assiduité des élèves aux cours.

2 Cours gratuits du soir pour jeunes filles

Les cours gratuits du soir, exclusivement pour jeunes filles, commenceront le 30 octobre dans un local spécial de l'Université de Stamboul.

Heures des Cours

Dimanche de 2 h. 1/2 à 3 h. 1/2 et de 4 h. à 5 h. Cours de langue française (cours primaire) par M. Friant, professeur.

Mercredi de 5 h. 1/2 à 6 h. Cours de langue française (cours moyen) par M. Durand, professeur.

Samedi de 5 h. 1/2 à 6 h. Cours de langue française (cours moyen) par M. Durand, professeur.

Les inscriptions seront acceptées à partir d'aujourd'hui, s'adresser à Kadri bey, à l'Université de Stamboul, tous les jours de 4 h. 1/2 à 6 h.

Un diplôme délivré par le Haut Commissariat de la République Française sanctionnera l'assiduité des élèves aux cours.

2 Cours gratuits du soir pour jeunes filles

Les cours gratuits du soir, exclusivement pour jeunes filles, commenceront le 30 octobre dans un local spécial de l'Université de Stamboul.

Heures des Cours

Dimanche de 2 h. 1/2 à 3 h. 1/2 et de 4 h. à 5 h. Cours de langue française (cours primaire) par M. Friant, professeur.

Mercredi de 5 h. 1/2 à 6 h. Cours de langue française (cours moyen) par M. Durand, professeur.

Samedi de 5 h. 1/2 à 6 h. Cours de langue française (cours moyen) par M. Durand, professeur.

Les inscriptions seront acceptées à partir d'aujourd'hui, s'adresser à Kadri bey, à l'Université de Stamboul, tous les jours de 4 h. 1/2 à 6 h.

Un diplôme délivré par le Haut Commissariat de la République Française sanctionnera l'assiduité des élèves aux cours.

2 Cours gratuits du soir pour jeunes filles

Les cours gratuits du soir, exclusivement pour jeunes filles, commenceront le 30 octobre dans un local spécial de l'Université de Stamboul.

Heures des Cours

Dimanche de 2 h. 1/2 à 3 h. 1/2 et de 4 h. à 5 h. Cours de langue française (cours primaire) par M. Friant, professeur.

Mercredi de 5 h. 1/2 à 6 h. Cours de langue française (cours moyen) par M. Durand, professeur.

Samedi de 5 h. 1/2 à 6 h. Cours de langue française (cours moyen) par M. Durand, professeur.

Les inscriptions seront acceptées à partir d'aujourd'hui, s'adresser à Kadri bey, à l'Université de Stamboul, tous les jours de 4 h. 1/2 à 6 h.

Un diplôme délivré par le Haut Commissariat de la République Française sanctionnera l'assiduité des élèves aux cours.

2 Cours gratuits du soir pour jeunes filles

Les cours gratuits du soir, exclusivement pour jeunes filles, commenceront le 30 octobre dans un local spécial de l'Université de Stamboul.

Heures des Cours

Dimanche de 2 h. 1/2 à 3 h. 1/2 et de 4 h. à 5 h. Cours de langue française (cours primaire) par M. Friant, professeur.

Mercredi de 5 h. 1/2 à 6 h. Cours de langue française (cours moyen) par M. Durand, professeur.

Samedi de 5 h. 1/2 à 6 h. Cours de langue française (cours moyen) par M. Durand, professeur.

Les inscriptions seront acceptées à partir d'aujourd'hui, s'adresser à Kadri bey, à l'Université de Stamboul, tous les jours de 4 h. 1/2 à 6 h.

Un diplôme délivré par le Haut Commissariat de la République Française sanctionnera l'assiduité des élèves aux cours.

2 Cours gratuits du soir pour jeunes filles

Les cours gratuits du soir, exclusivement pour jeunes filles, commenceront le 30 octobre dans un local spécial de l'Université de Stamboul.

Heures des Cours

Dimanche de 2 h. 1/2 à 3 h. 1/2 et de 4 h. à 5 h. Cours de langue française (cours primaire) par M. Friant, professeur.

Mercredi de 5 h. 1/2 à 6 h. Cours de langue française (cours moyen) par M. Durand, professeur.

Samedi de 5 h. 1/2 à 6 h. Cours de langue française (cours moyen) par M. Durand, professeur.

Les inscriptions seront acceptées à partir d'aujourd'hui, s'adresser à Kadri bey, à l'Université de Stamboul, tous les jours de 4 h. 1/2 à 6 h.

Un diplôme délivré par le Haut Commissariat de la République Française sanctionnera l'assiduité des élèves aux cours.

2 Cours gratuits du soir pour jeunes filles

Les cours gratuits du soir, exclusivement pour jeunes filles, commenceront le 30 octobre dans un local spécial de l'Université de Stamboul.

Heures des Cours

Dimanche de 2 h. 1/2 à 3 h. 1/2 et de 4 h. à 5 h. Cours de langue française (cours primaire) par M. Friant, professeur.

Mercredi de 5 h. 1/2 à 6 h. Cours de langue française (cours moyen) par M. Durand, professeur.

Samedi de 5 h. 1/2 à 6 h. Cours de langue française (cours moyen) par M. Durand, professeur.

Les inscriptions seront acceptées à partir d'aujourd'hui, s'adresser à Kadri bey, à l'Université de Stamboul, tous les jours de 4 h. 1/2 à 6 h.

Un diplôme délivré par le Haut Commissariat de la République Française sanctionnera l'assiduité des élèves aux cours.

2 Cours gratuits du soir pour jeunes filles

Les cours gratuits du soir, exclusivement pour jeunes filles, commenceront le 30 octobre dans un local spécial de l'Université de Stamboul.

Heures des Cours

Dimanche de 2 h. 1/2 à 3 h. 1/2 et de 4 h. à 5 h. Cours de langue française (cours primaire) par M. Friant, professeur.

Mercredi de 5 h. 1/2 à 6 h. Cours de langue française (cours moyen) par M. Durand, professeur.

Samedi de 5 h. 1/2 à 6 h. Cours de langue française (cours moyen) par M. Durand, professeur.

Les inscriptions seront acceptées à partir d'aujourd'hui, s'adresser à Kadri bey, à l'Université de Stamboul, tous les jours de 4 h. 1/2 à 6 h.

Un diplôme délivré par le Haut Commissariat de la République Française sanctionnera l'assiduité des élèves aux cours.

2 Cours gratuits du soir pour jeunes filles

Les cours gratuits du soir, exclusivement pour jeunes filles, commenceront le 30 octobre dans un local spécial de l'Université de Stamboul.

Heures des Cours

Dimanche de 2 h. 1/2 à 3 h. 1/2 et de 4 h. à 5 h. Cours de langue française (cours primaire) par M. Friant, professeur.

Mercredi de 5 h. 1/2 à 6 h. Cours de langue française (cours moyen) par M. Durand, professeur.

Samedi de 5 h. 1/2 à 6 h. Cours de langue française (cours moyen) par M. Durand, professeur.

Les inscriptions seront acceptées à partir d'aujourd'hui, s'adresser à Kadri bey, à l'Université de Stamboul, tous les jours de 4 h. 1/2 à 6 h.

Un diplôme délivré par le Haut Commissariat de la République Française sanctionnera l'assiduité des élèves aux cours.

2 Cours gratuits du soir pour jeunes filles

Les cours gratuits du soir, exclusivement pour jeunes filles, commenceront le 30 octobre dans un local spécial de l'Université de Stamboul.

Heures des Cours

Dimanche de 2 h. 1/2 à 3 h. 1/2 et de 4 h. à 5 h. Cours de langue française (cours primaire) par M. Friant, professeur.

Mercredi de 5 h. 1/2 à 6 h. Cours de langue française (cours moyen) par M. Durand, professeur.

Samedi

## La Bourse

Cours des fonds et valeurs  
19 octobre 1921  
fournis par la Maison de Banque  
PSALTY FRERES  
57 Galata, Mehmed Ali pacha han 57  
Téléphone 2109

OBLIGATIONS		
Turc Unifié 4 00	Ltq.	79 50
Lots Turcs		11 30
Intérieur 5 00		13 -
Anatolie I et II 4.50 00		15 95
> III		14 -
Eaux de Scutari 5 00		13 -
Port Haïdar Pacha 5 00		13 -
Quais de Consulé 5 00		20 -
Tunnel 4 00		5 20
Tramways 5 00		5 -
Electricité 5 00		5 -
ACTIONS		
Anatolie 6 00	Ltq.	21 90
Assur. Génér. de Consulé		
Baïa-Karaïdin		
Bank. Imp. Ottomane		40 -
Brasser Réunies (actions)		40 -
> (Bons)		30 -
Ciments Réunis		18 50
Dercos (Eaux de)		16 50
Drognerie Centrale		9 80
Héraclée		
Kassandra Ordinaire		6 -
> Privé.		5 50
Minoterie l'Union		
Régie des Tabacs		42 50
Tramways		30 50
> Jouissance		
Valeurs étrangères		
OBLIGATIONS A LOTS		
Credit Fonc. Egypt. 1886 frs		2100 -
> 1903		1400 -
> 1911		1400 -
Banq. N. de Grèce 1880		
> 1904 Ltq		
> 1912		
COURS DES MONNAIES		
L'Or		795 -
Banque Ottomane		250 -
Livres Sterling		732 -
Francs Français		275 -
Lires Italiennes		147 -
Drachmes		138 -
Dollars		176 -
Lei Roumains		28 25
Marks		23 50
Couronnes Autrich.		1 16
Levas		24 50
COURS DES CHANGES		
New-York		53 -
Londres		737 -
Paris		7 37
Genève		2 80
Rome		13 50
Athènes		
Berlin		86 -
Vienne		
Sofia		82 -
Bucarest		29 -
Amsterdam		1 61

— La vie drôle  
— et la vie triste

## L'agression contre M. Kazandjian

Nous avons parlé hier de l'agression dont M. B. Kazandjian a été victime, lundi, vers 7 heures du soir, devant son dépôt d'aratoires, à Arabe Djami, Galata.

Il s'agissait, en effet, d'un acte de vengeance.

M. Kazandjian ayant été victime, il y a un an, d'un vol commis par le tailleur Pétro, tenant boutique à côté du dépôt du négociant, et les deux fils du tailleur, s'était plaint à la police qui avait arrêté les fils de Pétro en flagrant délit.

Les deux jeunes gens avaient été envoyés à Athènes, par le consulat de Grèce, à l'effet d'y purger la peine d'emprisonnement prononcée contre eux.

Bientôt leurs classes ayant été appelées, ils furent dirigés sur le front du Sakaria où ils furent tués.

Leur père, qui était resté ici en garde une vive rancune à M. Kazandjian et jura de se venger.

Pétro qui guettait une occasion, finit par mettre son projet à exécution.

## Vieilles connaissances

L'autre jour, le nommé Fahri, de Monastir, escroc et cambrioleur de marque, se promenait grandeur de Péra, en quête d'une bonne fortune, lorsqu'il rencontra une dame turque, Zékié hanem, également de Monastir.

Fahri flaira aussitôt l'occasion d'un coup.

— Zékié hanem, lui dit-il, ne me reconnaissez-vous pas? Nous sommes « hemchiris ».

— En effet, répliqua la hanem, votre physionomie ne m'est pas inconnue. Où donc vous ai-je vu?

— Mais... à Monastir. Ne sommes-nous pas tous deux de Monastir? Mais vous avez l'air ennuyé... Pourrais-je vous rendre service?

— Voilà, je dois rentrer à Monastir. Il faut pour cela un passeport. Or je ne sais comment m'y prendre pour l'obtenir...

— N'est-ce que cela? Vous l'aurez de main même. D'ailleurs, je ne m'occupe que de cela... Procurer des passeports et des tezkérés à ceux qui désirent voyager, veut-on aller à l'étranger? Ou s'adresse à Fahri, veut-on aller en Anatolie? On s'adresse à Fahri...

## DERNIÈRE HEURE

## Conseil des ministres

Le conseil des ministres s'est réuni hier à la Sublime Porte sous la présidence du grand-vézir et s'est occupé de la situation intérieure.

## L'Allemagne et les Etats-Unis

La délégation diplomatique et consulaire présidée par le conseiller d'ambassade Thermann et par le consul général Schnee qui devait s'embarquer à bord du Rotterdam la semaine prochaine à destination de New-York pour rétablir les relations diplomatiques avec les Etats-Unis a différé son départ à la suite de l'ajournement de la ratification du traité de paix. (T.S.F.)

## Un diplomate polonais

assassiné à Moscou

Le secrétaire de la commission des réparations polonaise a été assassiné à Moscou. (T.S.F.)

## Le tarif postal en Russie

Le tarif postal russe actuellement en vigueur est majoré de 10.000 qop par rapport à celui d'avant-guerre. (T.S.F.)

## Extrêmement heureuse de cette rencontre, Zékié hanem donna à son interlocuteur rendez-vous pour le lendemain.

Comme bien on pense, Fahri ne manqua pas de s'y rendre. Tout fut arrêté, Zékié hanem remit au fournisseur de passeport — à qui elle avait offert une tasse de café — son *nousous* et autres documents nécessaires.

Tandis que Fahri dégustait le café avec une lenteur calculée, Zékié hanem sortit de la chambre pour satisfaire un besoin.

Le voleur en profita pour ouvrir une malle où il prit 46 000 francs en papier-monnaie, une montre en or avec chaîne, une paire de boucles d'oreille, deux bagues, etc.

Le coup fait, il n'attendit pas le retour de Zékié hanem.

Comme dans sa hâte à filer, Fahri avait négligé de refermer la malle, Zékié hanem, en revenant dans la chambre, où elle ne retrouva plus son *nousous*, comprit ce qui était arrivé.

Mais elle ne pouvait plus que déposer une plainte au poste de police.

Elle l'a fait. Malheureusement, Fahri n'a pas encore été repêché.

Et s'il l'était, se trouverait-il en mesure de restituer à Zékié hanem son argent et ses bijoux?

## Volée par son beau-frère

Hadijé hanem, demeurant à Ksedji, Hodja-Pacha, hôtel de Brousse, sortait l'autre soir pour quelques achats. Son beau-frère, qui était resté chez elle, forçant le tiroir où Hadijé hanem cachait ses valeurs, s'empara d'un sac à main en argent, d'un bracelet en or, d'une paire de boucles d'oreilles ainsi que de 4 livres en papier-monnaie, puis se rendait à Pétra, avec l'intention de faire la fête.

Malheureusement pour lui, sur la plainte de Hadijé hanem, son signalement avait été téléphoné à tous les postes de Pétra, de sorte que ce beau-frère indélicat fut appréhendé au moment où il entrait chez sa belle, avec sans doute l'intention de lui offrir les bijoux.

Sauf l'argent, on retrouva sur lui tous les objets volés.

## Dans les prisons

Afin d'éviter les querelles entre détenus, la direction des prisons a séparé les détenus turcs et grecs se trouvant dans la prison centrale. En même temps, elle a interdit l'entrée dans les prisons des journaux de toute langue.

## Pour une demi livre!

Avant-hier, des matelots faisant partie de l'équipage du remorqueur *Dilvana* ancré devant Arnaoutkey, se présentèrent au poste de cette localité. Ils apportaient avec eux le cadavre d'un homme.

Celui-ci avait été tué à bord du remorqueur.

Plusieurs agents de police et gendarmes se rendirent à bord du remorqueur où ils firent une enquête. De celle-ci il ressort que la victime, Dimitri Toras, était le capitaine du remorqueur, et le meurtrier, le garçon du bord, Nicolai. Dimitri Toras ayant voulu retenir à ce dernier 50 piastres sur une somme qu'il lui devait, une altercation s'ensuivit. Toras gifla Nicolai, lequel, furieux, porta au capitaine un coup de couteau à la gorge et l'étendit roide mort.

L'assassin a fait des aveux complets.

## Accident de chasse

Un Russe était en train de chasser aux

## Les services du Chéikh Senoussi

L'assemblée nationale d'Angora a adressé une lettre de félicitations et de remerciements au Chéikh Senoussi pour les services que celui-ci a rendus à la cause kényaliste.

## Vol de documents officiels

Un livre contenant plusieurs documents officiels relatifs aux recherches effectuées au sujet de l'évasion de Grever Cleveland Bergdell a été volé de l'office du représentant de la Maison Johnston. (T.S.F.)

## L'alliance de la Perse et de l'Afghanistan

Paris, 18. T. H. R. — L'alliance de la Perse et de l'Afghanistan eut lieu ces jours derniers. Parmi les clauses de ce traité, l'une d'elles stipule qu'au cas où les puissances signataires seraient attaquées par une tierce puissance, le second signataire mettrait tout en œuvre pour empêcher la victoire de l'assaillant.

## Le tarif postal en Russie

Le tarif postal russe actuellement en vigueur est majoré de 10.000 qop par rapport à celui d'avant-guerre. (T.S.F.)

SOUS LES PONTS FERRAGUS		UN GROS SUCCÈS PARISIEN
d'après		
avec		
AUSONIA		
dans le rôle principal		
au CINÉ MAGIC		
DEMAIN		

## Commission interalliée des délégués aux questions économiques

TABLEAU indiquant le prix maximum des denrées alimentaires. Valable à partir du 20 au 26 Octobre 1921.

Désignation :	oqne	Désignation :	
	Prix Ptrs		
Farines étrangères 1re qualité	24.50	Savon extra extra (Kuitché).	40
> 2me	20.-	indigène extra	41
Farines indigènes 1re qualité	22.-	Beurre de Trébizonde 1re qualité	240
> 2me	18.-	> 2me	
Riz Américain Blourouse	36	> Américain 1re	98
> Siam	28 50	> 2me	94
P. ungon (cassé)	—	> 3me	—
> anglais 1re	25.-	Fromage blanc (Rouménie) 1re q.	120
> 2me	—	> de Bulgarie 1re q.	95
Macaron Indigène 2me qual.	36.-	> touloum	120
> de semoule	39	Olivs de Trilia supérieures	
Haricots Tchali. 1re qualité.	2me	Olivs Indigènes 1re qualité	40
> de Trébizonde	—	> 2me	30
Hloroz	19.	> 3me	20
Barbounia 1re qual.	—	Pétrole Américain 1re qualité	25.-
> de Roumanie	17.-	> Roumanie en vrac	15.
Pommes de terre d'Italie	6.-	> Batoun « Deukmè »	16.
> petites	7.-	Lait pur	11.50
> d'Ada-Bazar	—	Daglitz	80
> grandes	9	> Karaman	80.-
Sucre cristallisé Java	40	> Daglitz et Car. 2e	70.-
Sucre en poudre (Hollande)	42.-	> 3e	55.-
Sucre en poudre (améric.)	41	> Kivirdjik. 2e	70.-
Sucre en cubes Trieste	—	Lait pur	3



PÉRA, Place du Tunnel  
Demandez le catalogue illustré gratuit

Tribunal de Paix de Kadikœy

Avis de vente  
Une maison en bois avec jardin, appartenant à la succession Kilaïditi et Kirkor Surmeyan effendi, par indivis, composée de 5 chambres et une cuisine contenant puits et eau de Dercos, située à Kadikœy Moda, rue Djéviz No 37 devant être vendue pour liquidation d'indivis, a trouvé acquéreur pour 1630 livres turques, l'adjudication définitive devant avoir lieu le mardi 25 Octobre 1921, ceux qui désirent surenchérir ou avoir des renseignements supplémentaires peuvent s'adresser tous les jours, sauf le vendredi au Tribunal de Paix de Kadikœy.

GRANDE Vente aux Enchères Publiques

Vente extraordinaire pour cause de liquidation

Il est porté à la connaissance du public, que Vendredi 21 Octobre, et le Dimanche 23 Octobre 1921, à 10 h. du matin à midi et 2 h. p.m. à 5 h. il sera procédé à la vente aux Enchères Publiques au plus offrant et dernier enchérisseur de tout un mobilier appartenant à feu M. Emmanuel Philippaki et se trouvant dans l'établissement, sis à Péra, Rue Yuksek Kaldirim No 66. (tout près de la Banque d'Athènes).

Le mobilier se compose comme suit : Ameublement complet pour salon de différents genres, chambres à couches complètes de différents genres et styles, armoires à glaces, garder-robés en noyer et autres, lavabos à glaces, garnitures de bureaux, canapés, fauteuils, chaises, étagères, lits en bronze, bureaux américains et autres, cartonniers à stores, lits en fer, fumoirs, tables de nuit, portemanteaux à glaces, etc., etc.

La vente se fera au comptant. L'acheteur payera 3 % en sus pour frais de vente.

Conspile, le 19 Octobre 1921.

Marc Cad  
Commissaire-priseur-Expert  
Péra, Rue de Brousse No 29

Sté pour l'Industrie Chimique à Bâle (Suisse)

PHYTINE  
Reconstituant purement végétale  
Le meilleur fortifiant et tonique  
nerveux dans la convalescence, la  
rachitisme, l'anémie, l'ossification  
défectueuse, la débilité générale  
épuisement, la neurasthénie

FORTOSSAN  
PHYTINE POUR BÉBÉS  
PÉRÖ-PHYTINE  
Grand succès—Nouvel arrivage  
En vente dans toutes les pharmacies et drogueries.

Dépôt général, Paul Merian  
Stamboul, Rue Achir Effendi,  
Eski Régie Han, No 13.

Nos abonnés, dont l'abonnement expire, sont priés de vouloir bien renouveler à temps afin d'éviter toute interruption dans l'envoi du journal.

FEUILLETON DU « BOSPHORE »

E PROPRIÉTAIREL  
par  
MOISE GOLDSTEIN

Il ouvrit un paquet, présenta à son adoré un bracelet en or d'une magnificence rare. Mais le geste du jeune homme exaspéra, au contraire, sa bien-aimée. Elle donna au bijou une tape vigoureuse, il roula sur le parquet, puis, énervée au plus haut degré, elle cria, avec force mouvements de ses mains :

— « Ecoutez, Monsieur, vous êtes bon, galant, poli, sincère, j'en conviens, mais votre bouche me dégoûte. Ce n'est pas de ma faute que ceci arrive. Plus d'une fois je vous ai fait comprendre que je ne pourrais vous aimer réellement. Et à partir d'aujourd'hui nous ne devons plus nous revoir. » Ces paroles prononcées, elle tourna son visage du côté de la fenêtre et regardait dans la rue.

THE WESTERN BANK LIMITED

a limited Company, incorporated under the Laws of Great Britain

(The Companies Acts, 1908 to 1917)

Capital suscribed and fully paid Lstg. 200.000

Head Office : 85-90 Daswood House, New Broad Street, London E. C. 2

THE WESTERN BANK Ltd de Londres a l'honneur d'annoncer l'ouverture de la succursale à Constantinople, Galata, Rue des Banques Agopian Han 11, qui s'occupera de toutes opérations de banque.

Correspondants et Agents en Amérique, France, Italie, Allemagne, Yugo-Slavie, Norvège et Lettonie ou toutes transactions pourront être accomplies.

15 Lts. façon d'un Costume sérieux pour Hommes.

15 » Paletot sur mesure pour Hommes.

20 » façon de Costume-Tailleur exécuté par Coupeur.

15 » » » » » Coupeuse.

15 » » Manteau » » » Coupeur.

10 » » Robe

5 » » Blouse

5 » » Jupe

3 » » Coiffure de tête (sorte de Capuchon)

3 » Sac, réticule.

A LA MAISON  
AU RAFFINÉ

Deurte Yol Azi, en face de Kédihiyal Palace-Hôtel

GRAND'RUE DE PÉRA

E. C. PAUER & CIE

Siège Central: GÈNES

SUCCURSALES: Milan, Naples, Trieste, Flume, Prague, Vienne  
Budapest, Zurich, Marseille, Barcelone, Smyrne, Sansouci.

DIRECTION GÉNÉRALE POUR L'ORIENT

Erzeroum Han, Stamboul, Téléphone: Stamboul 1175.

Représentants exclusifs des :

J. ARON & CO INC. (New-York)

Exportation de TOUS les produits américains

Unione Steariniera Lanza GÈNES. Les plus grandes fabriques de bougies et savons

J. Pradon et Cie. MARSEILLE. Coloniaux, sucre, riz et tous les produits français.

Santos Amaral Lida LISBONNE. La bien renommée fabrique de sardines et de conserves alimentaires.

Fabrique Galetti de TURIN. Les fameux chocolats « Stelone » biscuits et cacao etc., etc.

Avant de placer vos ordres pour n'importe quel article téléphonez à St. 1175

GRAND ÉTABLISSEMENT

J. ANANIADIS

STAMBOUL, Ananias Han, Baghché-Capou.

HAUTES NOUVEAUTÉS

ETOFFES ANGLAISES

Draperies - Soieries - Loutres-Lainages-Velours de

laine - Bonneterie-Cotonnades-Mercerie

Blanc - Toiles et Batistes

Riches assortiments pour tisseurs

Le jeune homme, qui n'en était pas au premier abord, n'eut qu'un fugitif moment d'ahurissement. Son cœur futurément passé, il prit son chapeau et s'éloigna, sans dire mot. Mais cette fois-ci, son ame, crevassée en mille en droits par les précédents outrages de son adorée n'avait pu résister et avait croulé tout à fait.

Il regagna sa demeure en chancelant. Dans sa chambre, installé auprès de sa chère fenêtre d'où il lui était possible de voir l'habitation de son adorée, il pleura pendant de longues heures.

Après avoir bien pleuré, il sortit de sa poche un petit agenda, et y traça ces lignes :

« Les nombreux outrages précédents, j'ai pu, avec le temps, les oublier. Ils n'étaient pas graves. L'outrage d'aujourd'hui est horrible. Je ne l'oublierai jamais. Le cœur dépourvu de haine, je penserai à vous à Hortense, toujours, et malgré tout. »

Et tous les matins aussitôt qu'il quittait le lit, Armand lisait cette annotation, afin de ne pas perdre le souvenir de l'ignominie d'Hortense, et pour que son ame ne fût jamais enclue à lui pardonner.

Le dimanche qui suivit la terrible scène qu'Hortense lui avait réservée, et regardait dans la rue.

HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977

Les plis fermés ne seront désormais acceptés après 2 h.

No 200. A la fabrique de Zézin-Bournou: 10.000 tonnes de vieux fers, sous forme de tas du No 1 à 12.

Les intéressés doivent donner des prix séparés pour deux tas qui forment des scories ainsi que pour les dix autres qui se composent de ferraille.

1. adjudication définitive aura lieu le samedi 5 novembre 1921 sous pli fermé.

No 209 Adjudication définitive sous pli fermé du sam di 22 Octobre 1921

Dans l'ilot sis en face de la fabrique de voitures de Baharié: 1 motor boat dont la machine se trouve dans la fabrique même.

A Anadolou-Kavak : 3 hangars (soundourna).

A la direction d'Oun-Capan: 21.262 kilos de fer épais et tôle longue.

A la haute-commission : de l'iode (17 flacons de 150 grammes chacune).

A la fabrique de Zézoun-Bournou: 10.000 kilos de cornières.

Au dépôt de Saradjhané: 10.000 kilos de carton, 1.162 kilos de cornières, 433 kilos de fer en T. 1 camion marque « Sava », No 5526, 1 camion, marque « Benz », No 5124.

1 camion Fiat No du registre 5619

1 Fiat 3118

1 Grafwest Tief 7415

1 Benz 7120

1 Deimler 7514

1 Bossing 6058

1 Khorsh 5951

1 Khorsh 3854

1 Khorsh 4522

1 Grafwest Tief 5755

1 Benz 6452

1 Benz 9157

No 210. Au local du champ d'exercices de Maltép : des sacs à sable en papier, un grand appareil de photographie usagé, avec accessoires, des pieux pour tentes, gourdes usagées, outils, instruments et marbres d'imprimerie, selle en cuir, besaces, pioches, haches, et autres. Tous ces articles seront vendus aux enchères sur les lieux le samedi, 22 octobre 1921. La vente est au comptant.

“GEVAERT”

Le Roi des Papiers Photographiques

ESSAYEZ UNE FOIS

Dépôt : Av. Sublime Porte 121. — Téléphone: Stamboul 1292

L. GEVAERT & Co — Vieux-Dieu-Zee-Anvers

Calorifères “RADIUM”

à pétrole et à flamme bleue

sans odeur et sans fumée

NOIR: 9 Ltqs.

COLORIÉ: II Ltqs.

ETABLISSEMENT LAMPE RADIUM

A GALATA

(Entre la B. I. O. et Chichané Caracol)

BANQUE COMMERCIALE DE LA MÉDITERRANEE

Capital francs: 30,000,000

Siège Social à Paris: 99 Rue des Petits-Champs.

Siège de Galata: Rue Voiyoda No 27-35.

Agence de Stamboul: Baghché-Capou No 15-17.

Dépôt spécial des marchandises: Tahta-Calé No. .

Toutes affaires de Banque

Service avantageux pour la caisse d'épargne

Location de Safes à Galata et à Stamboul dans des chambres fortes de toute sécurité

ATHINAÏKI

Cie Anonyme d'Assurance au Pirée

Assurances contre les risques d'incendie et contre les risques de Transports maritimes en tous genres

Agents généraux à Constantinople :

Etienne Zicaliotti et Fils

Minerva Han No 31, 32, 36.

Téléphone Péra 947

Conditions avantageuses

Prompt règlement des sinistres

Offres et Demandes

A louer deux chambres dans bureau central, électrique, ascenseur et chauffage central. Téléphone à disposition. S'adresser au journal sub No 124. (9557)

A louer app. meublé, très ensoleillé, composé de six pièces, cuisine, électrique, centre de Péra, 16/18 Rue Agha, par la rue de Brousse, quatrième étage No 5.

Au premier No 2, chambres meublées à louer. On peut visiter de 10 h.m. à 9 h.p.m.

9365

A louer chambres spacieuses pour bureaux dans l'immeuble du journal Bosphore s'adresser à l'Administration du journal.

A vendre Maison composée de 14 chambres de 3 salons et 2 cuisines, citerne et puits avec jardin des deux côt